



MANUALE D'USO

USER MANUAL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

KORISNIČKI PRIRUČNIK



friggitrice ad aria 5,7 lt
5,7 litre air fryer
zračni cvrtnik 5,7 litrov
zračna friteza od 5,7 litara

CODICE ART./ARTICLE NO.: 167050.01

220-240V~

50/60Hz

1700W





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

friggitrice ad aria 5,7 lt



su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

INDICE

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO5
 Spiegazione dei simboli5
UTILIZZO CONFORME6
INDICAZIONI DI SICUREZZA7
 Messa in funzione e utilizzo 11
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 14
FRIGGITRICE AD ARIA CALDA – PANORAMICA DELL'APPARECCHIO..... 14
 Lato anteriore..... 14
 Lato posteriore..... 15
 Comandi/display..... 15
MESSA IN FUNZIONE 16
USO 17
 Impostazione del tempo di cottura e della temperatura 18
 Impostazione dell'apparecchio 19
 Impostazione di un programma automatico..... 21
PULIZIA..... 21
CONSERVAZIONE/TRASPORTO 22
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 23
SMALTIMENTO 25
DATI TECNICI 25
INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE 25
GARANZIA 25
NOTE LEGALI 26

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante dell'apparecchio e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da superfici molto calde!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



AVVISO!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni operative da seguire
- Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Dichiarazione di conformità (vedere „EU Konformitätsinformation“): I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Simbolo della corrente alternata



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



Smaltire il dispositivo nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo “Smaltimento”)



Simbolo usato nell'UE per indicare materiali a contatto con gli alimenti quali ad esempio imballaggi o superfici di apparecchi.

UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio è destinato a friggere, cuocere e grigliare alimenti come ortaggi, patatine o spicchi di patate (fatti in casa o pronti per la cottura in forno) nonché a preparare pesce, carne, pollo e torte.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, ad esempio:

- in cucine per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;

- in bed & breakfast;

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fi-

siche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica o corto circuito per la presenza di parti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare se i dati di tensione sull'apparecchio corrispondono alla tensione di rete locale.

- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Non utilizzare prolunghe.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa afferrando la spina e non il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che non passi sotto l'apparecchio, su superfici calde o spigoli vivi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non sia d'inciampo e che nessuno possa calpestarlo.
- Non mettere in funzione l'apparecchio su superfici d'appoggio bagnate.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio se è danneggiato o se si riscontrano danni al cavo di alimentazione o alla spina.
- In caso di guasto, o qualora si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica, quando
 - si pulisce l'apparecchio,
 - si monta o smonta l'apparecchio,
 - l'apparecchio è umido o bagnato,
 - non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è incustodito,
 - in caso di temporale.
- Proteggere l'apparecchio da gocce o spruzzi d'acqua. Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione lontani da lavandini, lavabi e simili. Qualora nell'apparecchio sia penetrato del liquido, staccare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa con messa a terra.
Fare controllare l'apparecchio da un centro di riparazione specializzato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio causato da superfici molto calde.

- Per evitare il rischio dovuto a un azzeramento involontario del limitatore di temperatura di sicurezza, l'apparecchio non deve essere munito di un dispositivo di accensione esterno, come ad esempio un timer, oppure collegato a un circuito attivato o disattivato regolarmente da un dispositivo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente alle alte temperature.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici che possono surriscaldarsi (ad es. piastre elettriche, fornelli).
- Assicurarsi che l'apparecchio in funzione non entri in contatto con altri oggetti. Mantenere una distanza di almeno 10 cm dagli altri oggetti. In particolare, non posizionare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili (tende, carta ecc.).
- Non usare l'apparecchio sotto armadietti pensili oppure oggetti che potrebbero ostacolare la salita del vapore verso l'alto.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vapori esplosivi e/o infiammabili.

- Per la preparazione degli alimenti, utilizzare sempre la griglia all'interno del contenitore della friggitrice affinché non si brucino.
- Appoggiare il contenitore caldo sempre su una superficie resistente alle alte temperature.
- Non riempire il contenitore con grasso o olio.
- Qualora fuoriesca del fumo scuro dall'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa. Aspettare che il fumo si diradi prima di estrarre il contenitore dall'apparecchio.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di superfici molto calde. Durante il funzionamento, le superfici dell'apparecchio e degli accessori accessibili all'utilizzatore possono scaldarsi notevolmente.

- Poiché la griglia di ventilazione nella parte posteriore dell'apparecchio diventa molto calda, non toccarla durante il funzionamento per evitare ustioni.
- Durante il funzionamento toccare solo le impugnature e i comandi dell'apparecchio!
- Non toccare l'interno dell'apparecchio, il contenitore o la piastra riscaldante.
- Non spostare mai l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non spostare mai l'apparecchio ancora caldo; attendere che si sia completamente raffreddato.
- Se si estrae il contenitore durante o dopo la preparazione degli alimenti, sussiste il pericolo di ustioni causate del vapore che fuoriesce. Non tenere il viso diret-

tamente sopra l'apparecchio e non inserire le mani nel vapore.

- Durante il funzionamento il contenitore della friggitrice diventa molto caldo; non toccarlo. Utilizzare guanti da cucina.



ATTENZIONE!

Pericolo per la salute!

Cuocere o grigliare a temperature troppo elevate può provocare la formazione di sostanze nocive per la salute.

- Rimuovere i resti di cibi bruciati.
- Evitare che gli alimenti diventino troppo scuri quando si cuociono o grigliano.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base resistente al calore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

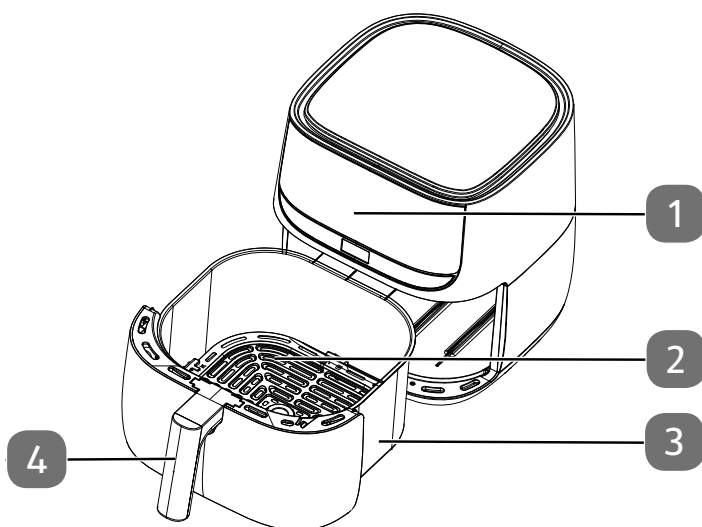
Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Friggitrice ad aria calda
- Griglia
- Istruzioni per l'uso con informazioni sulla garanzia

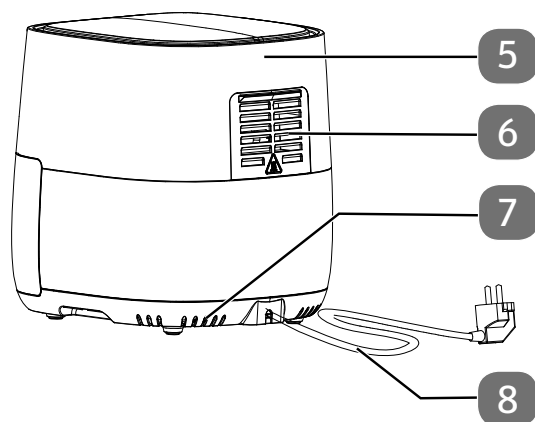
FRIGGITRICE AD ARIA CALDA – PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

Lato anteriore



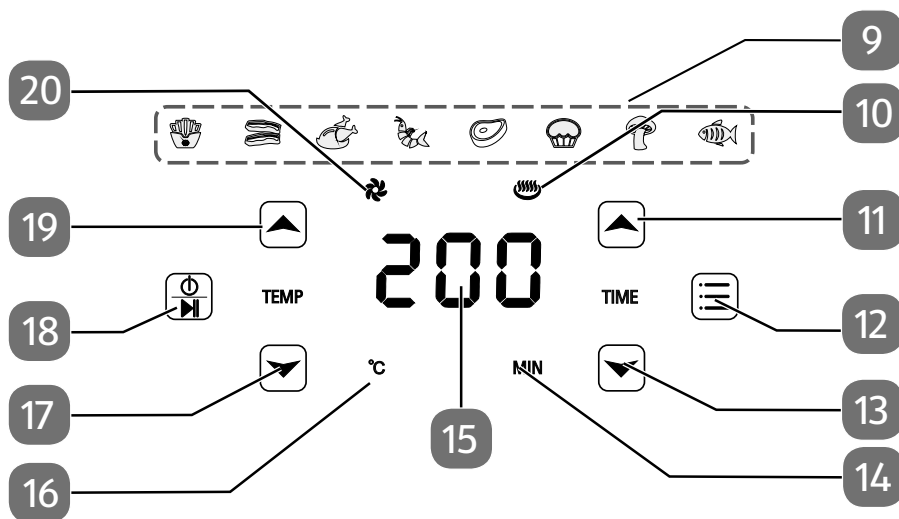
1. Comandi/display
2. Griglia
3. Contenitore
4. Manico del contenitore

Lato posteriore



- 5. Involucro dell'apparecchio
- 6. Apertura per la fuoriuscita del vapore
- 7. Fessure di aerazione
- 8. Cavo di alimentazione con spina

Comandi/display



- 9. Programma automatico attivo (varia a seconda del programma impostato)
- 10. ☉: ciclo di riscaldamento in corso
- 11. ⌆: aumento del tempo di cottura
- 12. ≡: selezione del programma

- 13. : riduzione del tempo di cottura
- 14. : indicazione del tempo di cottura
- 15. Display per l'indicazione della temperatura e del tempo di cottura
- 16. : indicazione della temperatura di cottura
- 17. : riduzione della temperatura di cottura
- 18. : accensione/spengimento dell'apparecchio, interruzione del ciclo di riscaldamento
- 19. : aumento della temperatura di cottura
- 20. : indicazione di funzionamento ventilatore attivo

MESSA IN FUNZIONE

- ▶ Rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale dell'imballaggio, gli adesivi e le pellicole.
- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente alle alte temperature.
- ▶ Estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice. Estrarre la griglia (2) tirandola dall'apposito occhio.
- ▶ Lavare la griglia (2) e il contenitore (3) con acqua calda. Asciugare bene entrambi i componenti.
- ▶ Pulire l'involucro della friggitrice (5) con un panno umido.



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

A causa delle alte temperature che si sviluppano durante il funzionamento, l'uso della friggitrice senza l'apposita griglia (2) causerebbe la bruciatura degli alimenti. Le superfici diventano molto calde.

■ Pertanto, usare la griglia (2) sempre unitamente al contenitore (3).

- ▶ Posizionare la friggitrice ad aria calda su una superficie resistente alle alte temperature.
- ▶ Collegare la friggitrice esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.



Durante il primo utilizzo potrebbero svilupparsi odori e fumo causati da residui di produzione. Questo fenomeno è innocuo e scompare velocemente. Garantire un'aerazione sufficiente.



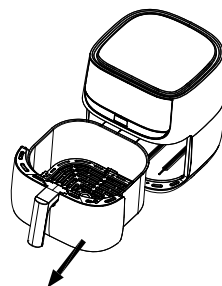
AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

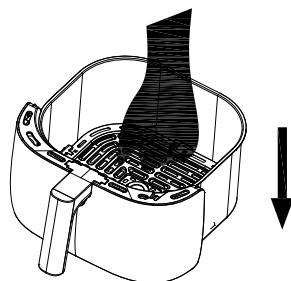
Olio e altri liquidi possono infiammarsi velocemente a causa delle alte temperature dell'aria calda.

- Non riempire mai l'apparecchio con olio o altri liquidi.
- Gli alimenti particolarmente grassi, come le sal-sicce, non sono adatti alla preparazione con la friggitrice. Il grasso colerebbe nel contenitore (3) e brucerebbe.
- Non riempire eccessivamente il contenitore (3). Non superare il contrassegno MAX. Tuttavia, per un uso più agevole dell'apparecchio consigliamo di riempire il contenitore (3) solo per tre quarti.

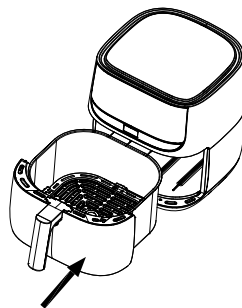
- ▶ Estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice affer-randone il manico (4).



- ▶ Inserire la griglia (2) nel contenitore.
- ▶ Riempire il contenitore (3) con gli alimenti. Le giuste quantità sono riportate nella tabella al capitolo „Gerät einstellen“ auf Seite 19.



- ▶ Afferrare il contenitore (3) dall'apposito manico (4) e inserirlo completamente nell'apparecchio spingendolo da davanti.



Impostazione del tempo di cottura e della temperatura

- ▶ Per accendere l'apparecchio, tenere premuto per alcuni secondi il tasto .
- ▶ Impostare la temperatura di cottura desiderata  a intervalli di 5 °C premendo il tasto  oppure .
- ▶ Tenere premuto il tasto  oppure  per impostare più velocemente la temperatura  desiderata.

È possibile impostare una temperatura compresa tra 80 °C e 200 °C.

- ▶ Impostare il tempo di cottura desiderato  a intervalli di un minuto premendo il tasto  oppure .
- ▶ Tenere premuto il tasto  oppure  per impostare più velocemente il tempo di cottura  desiderato.

È possibile impostare un tempo di cottura massimo di 60 minuti.



Per ottenere un risultato di cottura ottimale, preriscaldare la friggitrice ad aria calda per almeno 3 minuti.

- ▶ Avviare il ciclo di cottura premendo brevemente il tasto .

La temperatura e il tempo di cottura residuo vengono visualizzati durante il funzionamento.

Durante la preparazione è possibile estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice per controllare il punto di cottura. L'apparecchio si spegne automaticamente.

- ▶ A metà tempo di cottura, afferrare il manico (4) del contenitore (3) e agitare il contenitore (3) in modo da ridistribuire gli alimenti all'interno e riposizionare quindi il contenitore (3) nell'apparecchio.

In tal modo si ottiene una cottura uniforme degli alimenti.

Il tempo riprende a scorrere automaticamente.

- ▶ Se si vogliono inserire ulteriori alimenti nel contenitore, premere il tasto  per interrompere il ciclo di cottura.
- ▶ Estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice afferrandone il manico (4).
- ▶ Aggiungere con cautela gli alimenti e riposizionare il contenitore (3) nell'apparecchio.
- ▶ Premere di nuovo il tasto  per proseguire il ciclo di cottura.

Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette un segnale acustico e si spegne. La ventola continua a girare per alcuni minuti.

- ▶ Per interrompere prematuramente il ciclo di cottura, premere il tasto  finché l'apparecchio non si spegne.
- ▶ Scollegare la spina (8) dalla presa di corrente.
- ▶ Estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice afferrandone il manico (4). Appoggiare il contenitore (3) su una superficie resistente alle alte temperature ed estrarre gli alimenti.

Impostazione dell'apparecchio

Le impostazioni consigliate sono riportate nella tabella seguente. I tempi di cottura riportati sono valori indicativi. Possono essere modificati a seconda della quantità, del tipo di alimento o dei propri gusti.

Pietanza	Peso (g)	Tempo (min.)	Temperatura (°C)	Agitare	Informazioni aggiuntive
Patate e patatine fritte					
Patatine fritte sottili surgelate	500-600	18-25	200	Sì	Agitare più volte se necessario
Patatine fritte spesse surgelate	500-600	20-25	200	Sì	Agitare più volte se necessario
Gratin di patate	600	20-25	200	Sì	
Carne e pollo					
Bistecca	100-600	12-18	180	No	
Braciole di maiale	100-600	12-18	180	No	
Hamburger	100-600	10-20	180	No	
Salsiccia magra	100-600	13-15	200	No	
Coscia di pollo	100-600	25-30	180	No	
Petto di pollo	100-600	18-25	180	No	
Stuzzichini					
Involtilini primavera	100-600	8-10	200	Sì	Per prodotto pronto per cottura in forno

Pietanza	Peso (g)	Tempo (min.)	Temperatura (°C)	Agitare	Informazioni aggiuntive
Bocconcini di pollo surgelati	100-600	8-12	180	Sì	Per prodotto pronto per cottura in forno
Bastoncini di pesce surgelati	100-500	6-10	200	No	Per prodotto pronto per cottura in forno
Formaggio impanato	100-500	8-10	180	No	Per prodotto pronto per cottura in forno
Involentino (verdure)	100-500	12-20	160	No	Per prodotto pronto per cottura in forno
Cottura					
Torte	500	8-15	180	No	Utilizzare uno stampo da forno
Quiche	500	20-22	180	No	Utilizzare uno stampo o una teglia da forno
Muffin	500	15-18	200	No	Utilizzare uno stampo da forno
Snack dolci	500	20	160	No	Utilizzare uno stampo o una teglia da forno



La friggitrice ad aria calda è ideale anche per riscaldare le pietanze: riscaldare le pietanze per 10 minuti a 150 °C.



Se il ciclo di cottura è iniziato a friggitrice fredda, prolungare il tempo di cottura di 3 minuti.



Gli stampi per la preparazione di dolci ecc. nella friggitrice ad aria calda non sono compresi nella fornitura.

Impostazione di un programma automatico

Con i programmi automatici si possono preparare determinati alimenti con una temperatura e un tempo di cottura preimpostati. Sono disponibili i seguenti programmi:



patatine fritte surgelate



pancetta croccante



cosce di pollo



gamberetti



carne



muffin/torta



ortaggi



pesce

- ▶ Per accendere l'apparecchio, tenere premuto per alcuni secondi il tasto
- ▶ Premere ripetutamente il tasto per impostare il programma automatico desiderato.
- ▶ Avviare il ciclo di cottura premendo brevemente il tasto

Una volta trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emette un segnale acustico e si spegne. La ventola continua a girare per alcuni minuti.

- ▶ Per interrompere prematuramente il ciclo di cottura, premere il tasto finché l'apparecchio non si spegne.
- ▶ Scollegare la spina (8) dalla presa di corrente.
- ▶ Estrarre il contenitore (3) dalla friggitrice afferrandone il manico (4). Appoggiare il contenitore (3) su una superficie resistente alle alte temperature ed estrarre gli alimenti.

PULIZIA



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa elettrica (8).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Qualora l'apparecchio fosse caduto in acqua o in altri liquidi, non toccarlo in nessun caso.

Estrarre prima la spina di alimentazione dalla presa elettrica (8).



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di ustioni a causa di superfici molto calde.

- Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 60 minuti prima di pulirlo. Estrarre il contenitore (3) in modo che l'apparecchio si raffreddi più velocemente.



AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Possibili danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Non utilizzare spugne ruvide o detergenti abrasivi per pulire la superficie esterna ed interna dell'involucro (5) dell'apparecchio.
 - Non lavare la friggitrice ad aria e i suoi accessori in lavastoviglie.
- ▶ Pulire il contenitore (3) e la griglia (2) con una spugna e un po' di acqua e sapone neutro. Sciacquare bene il contenitore e il cestello e asciugarli accuratamente.
 - ▶ Pulire la parte interna dell'apparecchio con acqua calda e una spugna morbida.
 - ▶ Per pulire il pannello di comando e le superfici esterne dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.

CONSERVAZIONE/TRASPORTO

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione (8) e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Al momento della spedizione il prodotto è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzitutto a risolverlo con l'ausilio della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non funziona.	La spina di alimentazione (8) non è collegata a una presa elettrica.	Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a regola d'arte.
	Immissione incompleta.	Avviare il ciclo di cottura premendo il tasto  .
Gli alimenti non sono cotti.	La quantità di alimenti all'interno del contenitore è eccessiva.	Riempire il contenitore (3) con pezzi piccoli. I pezzi più piccoli si cuociono più velocemente.
	La temperatura di cottura è troppo bassa.	Premere  oppure  per aumentare o per ridurre il tempo di cottura  desiderato.
	Il tempo di cottura è troppo breve.	Premere  oppure  per aumentare o per ridurre la temperatura di cottura  desiderata.
Gli alimenti non sono cotti in maniera uniforme.	Gli alimenti sono troppo vicini l'uno all'altro.	Agitare il contenitore (3) per distribuire gli alimenti in maniera uniforme. Alcuni alimenti devono essere mescolati circa a metà cottura.
I cibi fritti non sono sufficientemente croccanti.	I cibi utilizzati non sono adatti a essere preparati nella friggitrice ad aria calda.	Per ottenere un risultato più croccante, utilizzare snack idonei alla cottura in forno o leggermente unti.
L'apparecchio non si chiude.	Il contenitore (3) è troppo pieno.	Riempire il contenitore (3) fino al contrassegno MAX.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Fumo bianco nell'apparecchio.	Gli alimenti sono molto grassi.	Durante la preparazione di alimenti molto grassi, il grasso cola nel contenitore della friggitrice (3). Il grasso causa un aumento della temperatura nel contenitore (3). Tuttavia, ciò non compromette né l'apparecchio né il risultato di cottura.
	Nel contenitore (3) vi sono residui di grasso del ciclo di cottura precedente.	I residui di grasso si bruciano all'interno della camera di frittura. Pulire il contenitore della friggitrice (3) dopo ogni utilizzo.
Le patatine non si friggono in maniera uniforme.	I bastoncini di patate non sono stati lasciati sufficientemente a mollo.	Lasciare i bastoncini a mollo in acqua fredda per circa mezz'ora in modo che perdano l'amido. Asciugarli con carta da cucina prima di inserirli nel cestello.
	La varietà di patate non è adatta.	
Le patatine fritte fatte in casa non diventano croccanti.	Le patate sono troppo umide.	La croccantezza dipende dal contenuto di acqua e di amido della varietà di patate e dalla quantità di olio utilizzato.
		Asciugare accuratamente le patate e ungerle con circa mezzo cucchiaio d'olio.
		Tagliare le patate in pezzi più piccoli.
Sul display è visualizzato il codice errore "E1" oppure "E2".	Il sensore di temperatura interno dell'apparecchio segnala un'anomalia.	Contattare il servizio clienti.

SMALTIMENTO



Apparecchio

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, accertarsi che venga smaltito nel rispetto dell'ambiente, ad esempio presso un punto di raccolta locale per apparecchi dismessi. Informarsi presso l'amministrazione locale sulle possibilità di smaltimento in loco.

- Prima di smaltire l'apparecchio, tagliare il cavo.



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materiali grezzi, quindi sono riutilizzabili oppure riciclabili.

DATI TECNICI

Alimentazione di tensione:	220–240 V~, 50/60 Hz
Potenza nominale in ingresso:	1700 W
Capacità del contenitore:	ca. 5,7 litri
Temperatura impostabile:	80-200 °C
Timer:	60 minuti
Dimensioni (L x A x P):	28,5 x 29,4 x 40,0 cm

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE



Il produttore dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

NOTE LEGALI

Copyright © 2024

Ultimo aggiornamento: 18.01.2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



The safety of products
tested and certified
for you.

5,7 litre air fryer

EN



at www.eurospin.mt you will find
the digital version of the user manual

CONTENTS

INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL 29
 Explanation of symbols 29

PROPER USE 30

SAFETY INSTRUCTIONS 31
 Initial operation and use 34

PACKAGE CONTENTS..... 37

HOT AIR FRYER – APPLIANCE OVERVIEW..... 38
 Front 38
 Rear 38
 Controls/display..... 39

GETTING STARTED 40

OPERATION..... 40
 Setting the cooking time and temperature 41
 Setting the appliance 42
 Setting an automatic programme 44

CLEANING 45

STORING/TRANSPORTING 46

TROUBLESHOOTING 46

DISPOSAL..... 48

TECHNICAL SPECIFICATIONS 48

EU DECLARATION OF CONFORMITY..... 48

WARRANTY 49

LEGAL NOTICE 49

INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: danger due to hot surfaces!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



NOTICE!

More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!

- Bullet point/information on steps during operation
- ▶ Instruction to be carried out
- Instruction to be followed to prevent hazards



Declaration of conformity (see „EU Konformitätsinformation“): Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.



Symbol for alternating current (AC)



Protective earthing symbol (for protection class I)

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that permanently have at least basic insulation and either have a plug with earth contact or a fixed power cable with protective earth.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see chapter “Disposal”)



Symbol used in the EU to indicate food contact materials such as packaging or appliance surfaces.

PROPER USE

This appliance is suitable for baking, cooking and grilling food such as vegetables, chips, potato wedges (home made or oven-ready), as well as for the preparation of fish, meat, poultry and cakes.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- in staff kitchens in retail outlets, offices and other commercial or work environments
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised

or have been instructed in how to use the appliance safely, and have understood the associated risks.

- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the connection cable.



DANGER!

Risk of injury!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bags, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not let children play with the packaging material.



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock or short circuit due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed, earthed and fused socket.
- Before using the appliance, check that the voltage information on the appliance matches the local supply voltage.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Do not use an extension cable.

- The appliance are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
- When unplugging the mains cable from the socket, always pull on the plug rather than on the cable.
- Do not kink or crush the mains cable.
- Make sure that the mains cable is not damaged and does not run underneath the appliance or over hot surfaces or sharp edges.
- Position the mains cable so that no-one can tread on or trip over it.
- Do not operate the appliance on wet surfaces.
- Never touch the appliance or the mains cable with wet hands.
- Never use the appliance if it is damaged or if you discover damage to the mains cable or plug.
- Contact the Service Centre without delay in the event of a fault or if the appliance has been damaged during transport.
- To avoid risks, the mains cable should only be repaired by an authorised repair workshop. Alternatively, contact our Service Centre.
- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Unplug the appliance from the power socket if:
 - you are cleaning or maintaining the appliance
 - you are assembling or disassembling the appliance
 - the appliance is damp or wet
 - the appliance is no longer in use
 - the appliance is unattended

- during thunderstorms.
- Protect the appliance from water in droplet and spray form. Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks or similar. Should liquid ever penetrate into the appliance, disconnect the plug from the earthed mains socket immediately.
Have the appliance checked by a qualified specialist workshop.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to extreme conditions.
Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.

INITIAL OPERATION AND USE



WARNING!

Risk of fire!

Hot surfaces pose a risk of fire.

- To avoid hazards resulting from an unintentional reset of the safety temperature limiter, the appliance must not be supplied via an external contactor such as a timer or connected to an electrical circuit that is regularly switched on and off via a device.
- Place the appliance on a heat-resistant, dry and level surface.
- Do not place the appliance on surfaces that can become hot (e.g. on hotplates, open flames).

- Ensure that the appliance does not come into contact with any other objects during use. Maintain a distance of at least 10 cm to other objects. Above all, do not set up the appliance near easily flammable materials (curtains, drapes, paper etc.).
- Do not operate the appliance beneath wall cupboards or other objects that could hinder the free upwards flow of steam.
- Do not cover the appliance.
- Do not place any objects on the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Never use the appliance near explosive or highly flammable steam.
- When preparing food, always use the mesh rack in the fryer pan to prevent the food from burning.
- Always place the hot fryer pan on a heat-resistant surface.
- Do not fill the fryer pan with fat or oil.
- If the appliance starts to give off dark smoke, pull the mains plug out of the socket immediately. Wait until the appliance has stopped smoking before removing the fryer pan from the appliance.



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury due to burning on hot surfaces.

The touchable surfaces on the appliance and accessories may become hot during operation.

- As the ventilation grille on the side of the appliance becomes hot during operation, the grille must not be

touched when the appliance is in use in order to prevent burns.

- During operation, touch the appliance only by the handles and control elements.
- Do not touch the inside of the appliance, the fryer pan or the heating plate.
- Do not move the appliance while it is in use.
- Do not move the appliance while it is hot. Instead, allow the appliance to cool down completely first.
- Risk of burns from steam escaping when you remove the fryer pan during or after food preparation. Do not position your head directly above the appliance and do not touch the steam.
- The fryer pan becomes extremely hot during use. Do not touch it. Use oven gloves.



CAUTION!

Risk to health!

Baking, cooking or grilling at excessive temperatures may produce substances harmful to health.

- Remove burnt residues from the food.
- Do not overbrown the food when baking or grilling.



NOTICE!

Risk of damage!

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- Place the appliance on a heat-resistant surface if necessary.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

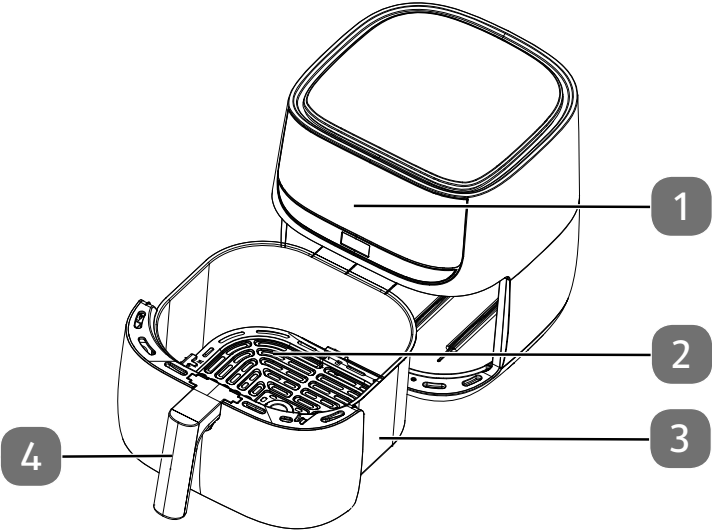
Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Hot air fryer
- Mesh fryer rack
- User manual with warranty information

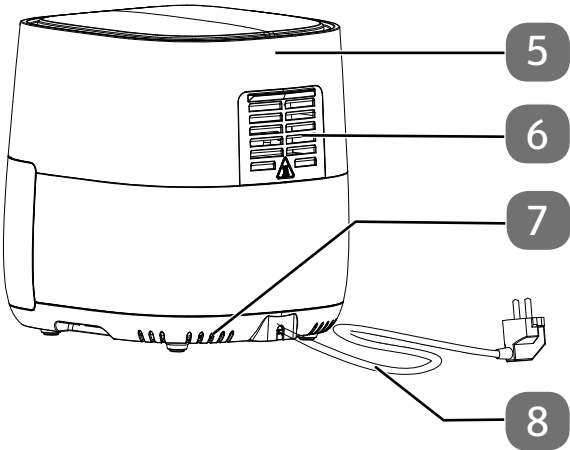
HOT AIR FRYER – APPLIANCE OVERVIEW

Front



- 1. Controls/display
- 2. Mesh fryer rack
- 3. Fryer pan
- 4. Fryer pan handle

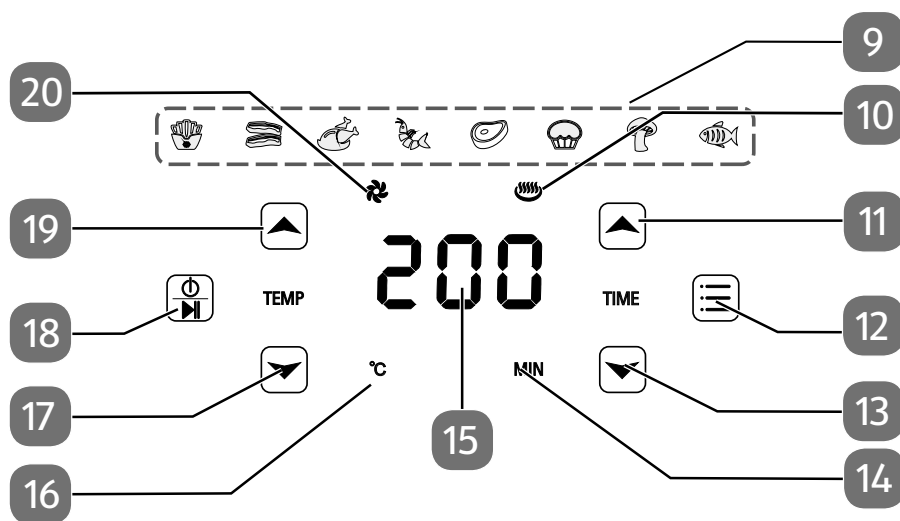
Rear



- 5. Housing
- 6. Steam outlet

7. Ventilation slots
8. Mains cable with power plug

Controls/display



9. Automatic programme active (varies according to the programme set)
10. ☼: Heating process running
11. ⬆: Increase cooking time
12. ≡: Programme selection
13. ⬇: Decrease cooking time
14. MIN: Cooking time display
15. Display for temperature/cooking time
16. °C: Cooking temperature display
17. ⬇: Decrease cooking temperature
18. ⏻: Switch appliance on/off, interrupt heating process
19. ⬆: Increase cooking temperature
20. ☼: Fan active operating light

GETTING STARTED

- ▶ Remove all packaging, stickers and plastic wrap from the appliance.
- ▶ Place the appliance on a heat-resistant, dry and level surface.
- ▶ Pull the fryer pan (3) out of the appliance. Pull out and remove the mesh fryer rack (2) using the eyelets.
- ▶ Rinse the mesh fryer rack (2) and the fryer pan (3) with hot water. Dry both parts thoroughly.
- ▶ Wipe the housing (5) using a damp cloth.



DANGER!

Risk of injury!

The high temperatures that occur during operation would result in food burning if the appliance is used without the mesh fryer rack (2). The surfaces are extremely hot.

■ Always use the mesh fryer rack (2) together with the fryer pan (3).

- ▶ Place the hot air fryer on a heat-resistant surface.
- ▶ Only connect the hot air fryer to a properly installed, earthed and fused socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.



When using the appliance for the first time, odour or smoke may develop due to manufacturing residues. However, this is not dangerous and will quickly disappear. Ensure adequate ventilation.

OPERATION



WARNING!

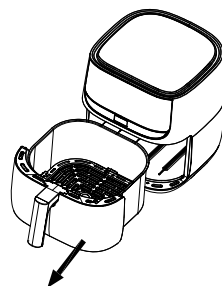
Risk of fire!

Oil and other liquids can catch fire as a result of the high temperatures.

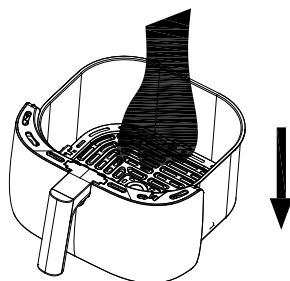
- Do not fill the appliance with oil or other liquids.
- Extremely fatty foods, e.g. sausages, are not suitable for preparation in the appliance. The fat would drip into the fryer pan (3) and burn.

- Do not overfill the fryer pan (3). Observe the MAX marking. However, we recommend filling the fryer pan (3) 3/4 full for ease of use.

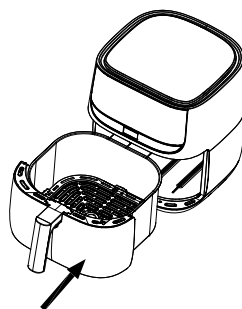
- ▶ Use the fryer pan handle (4) to pull the fryer pan (3) out of the appliance.



- ▶ Place the mesh fryer rack (2) into the fryer pan.
- ▶ Fill the fryer pan (3) with the food. For more information on the recommended fill levels, see the table in section „Gerät einstellen“ auf Seite 42.



- ▶ Hold the fryer pan (3) firmly by the fryer pan handle (4) and push it from the front until it is completely inside the appliance.



Setting the cooking time and temperature

- ▶ Press the  button for a few seconds to switch on the appliance.
- ▶ Use the  and  buttons to set the cooking temperature  you require in 5°C increments.
- ▶ Press and hold the  or  button longer to set the required temperature  more quickly.

Cooking temperatures of between 80°C and 200°C can be set.

- ▶ Use the  and  buttons to set the cooking time  you require in minutes increments.

- ▶ Press and hold the  or  button longer to set the required cooking time  more quickly.

It is possible to set a total cooking time of 60 minutes.



To ensure that food is cooked to perfection, pre-heat the hot air fryer for at least 3 minutes beforehand.

- ▶ Start the cooking process by briefly pressing the  button.
The cooking temperature and remaining cooking time are shown when the appliance is in use.

You can remove the fryer pan (3) from the appliance at any time during preparation to avoid burning the food. The appliance switches off automatically.

- ▶ Hold the fryer pan (3) firmly by the fryer pan handle (4) and carefully shake the fryer pan (3) halfway through the cooking time to redistribute the food and push the fryer pan (3) back into the appliance.
This helps to ensure that the food is evenly cooked.

The time then continues automatically.

- ▶ If you would like to replenish the food, press the  button to pause the cooking process.
- ▶ Use the fryer pan handle (4) to pull the fryer pan (3) out of the appliance.
- ▶ Replenish the food carefully and push the fryer pan (3) back into the appliance.
- ▶ Press the  button again to continue the cooking process.

Once the cooking time has elapsed, a tone will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for a few minutes.

- ▶ To stop the cooking process early, press the  button for a few seconds until the appliance switches off.
- ▶ Pull the mains plug (8) out of the mains socket.
- ▶ Use the fryer pan handle (4) to pull the fryer pan (3) out of the appliance. Place the fryer pan (3) on a heat-resistant surface and remove the food.

Setting the appliance

Refer to the table below for the recommended settings. The times given are for guidance only. They may vary by volume, by the fried food itself or by your own wishes and taste.

Food	Weight (g)	Time (min.)	Temperature (°C)	Shake	Additional information
Potatoes and chips					
Thin-cut frozen chips	500–600	18–25	200	Yes	Shake several times, as required

Food	Weight (g)	Time (min.)	Temperature (°C)	Shake	Additional information
Thick-cut frozen chips	500–600	20–25	200	Yes	Shake several times, as required
Potato gratin	600	20–25	200	Yes	
Meat and poultry					
Steak	100–600	12–18	180	No	
Pork chops	100–600	12–18	180	No	
Hamburgers	100–600	10–20	180	No	
Sausages	100–600	13–15	200	No	
Chicken leg	100–600	25–30	180	No	
Chicken breast	100–600	18–25	180	No	
Snacks					
Spring rolls	100–600	8–10	200	Yes	Oven-ready food
Frozen chicken nuggets	100–600	8–12	180	Yes	Oven-ready food
Frozen fish fingers	100–500	6–10	200	No	Oven-ready food
Breaded oven cheese	100–500	8–10	180	No	Oven-ready food
Roulade (vegetables)	100–500	12–20	160	No	Oven-ready food
Baking					
Cakes	500	8–15	180	No	Use baking tin
Quiche	500	20–22	180	No	Use baking tin/ovenproof dish
Muffins	500	15–18	200	No	Use baking tin
Sweet snacks	500	20	160	No	Use baking tin/ovenproof dish



The hot air fryer is also perfect for heating up meals: heat up the food for 10 minutes at 150°C.



If you have not pre-heated the hot air fryer, leave the food to cook for an extra 3 minutes.



The baking tins for baking in the hot air fryer are not supplied with the appliance.

Setting an automatic programme

With the automatic programmes, you can cook certain foods at a preset temperature and cooking time. The following programmes are available:



Frozen chips



Fried bacon



Chicken legs



Shrimps



Meat



Muffins/cakes



Vegetables



Fish

- ▶ Press the  button for a few seconds to switch on the appliance.
- ▶ Press the  button several times to set the required automatic programme.
- ▶ Start the cooking process by briefly pressing the  button.

Once the cooking time has elapsed, a tone will sound and the appliance switches itself off. The fan will continue to run for a few minutes.

- ▶ To stop the cooking process early, press the  button for a few seconds until the appliance switches off.
- ▶ Pull the mains plug (8) out of the mains socket.
- ▶ Use the fryer pan handle (4) to pull the fryer pan (3) out of the appliance. Place the fryer pan (3) on a heat-resistant surface and remove the food.



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Always disconnect the mains plug (8) before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- If the appliance does fall into liquid, under no circumstances should you attempt to touch it. First, unplug the mains plug (8).



WARNING!

Risk of injury!

Hot surfaces pose a risk of injury from burning.

- Allow the appliance to cool down for at least 60 minutes before cleaning. Remove the fryer pan (3) to enable the appliance to cool down more quickly.



NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

There is a risk of damage to the appliance if it is used improperly.

- Do not use any rough or abrasive cleaning agents on or in the appliance housing (5).
 - Do not clean the hot air fryer housing and accessories in the dishwasher.
- ▶ Clean the fryer pan (3) and the mesh fryer rack (2) using a sponge and a small amount of mild soap solution. Rinse out the containers well and dry everything thoroughly.
 - ▶ Clean the appliance interior using hot water and a damp sponge.
 - ▶ A soft, slightly damp cloth is suitable for cleaning the control element and outer surfaces of the appliance.

STORING/TRANSPORTING

- ▶ When you are not using the appliance, switch off the mains power socket and pull out the plug (8). Store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

TROUBLESHOOTING

The product left our warehouse in perfect condition. If you do, however, discover a problem, see if you can solve it by using the solutions offered in the following table. If you do not succeed, contact our customer service department.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The appliance is not working.	The mains plug (8) is not plugged into a power socket.	Only connect the appliance to a properly installed power socket.
	Incomplete entry.	Start the cooking process by pressing the  button.
The food is not cooked.	The fill level is too high.	Fill the fryer pan (3) with small pieces of food. Smaller pieces cook more evenly.
	The cooking temperature is too low.	Press  or  to increase or decrease the required cooking time  .
	The cooking time is too short.	Press  or  to increase or decrease the required cooking temperature  .
The food is not evenly cooked.	The pieces of food are too close together.	Shake the fryer pan (3) to distribute the food evenly. Many foods need to be shaken after half the cooking time has elapsed.
The fried foods are not crisp enough.	The food is unsuitable for cooking in the hot air fryer.	Use oven-ready or lightly oiled snacks for crispier results.
The appliance cannot be closed.	The fryer pan (3) is too full.	Fill the fryer pan (3) to the MAX marking.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
White smoke comes out of the appliance.	The food is very fatty.	During preparation, fat from these extremely fatty foods drips into the fryer pan (3). The fat causes a higher temperature than usual to develop in the fryer pan (3) – this does not impair the appliance or the cooking result.
	The fryer pan (3) still contains oil/fat residue from a previous cooking process.	Oil/fat residue burns in the frying chamber. Clean the fryer pan (3) after every use.
Fresh chips are not evenly fried.	The chips have not been sufficiently soaked.	Place the chips in cold water for around 30 minutes to remove the starch. Dry the chips using kitchen paper before adding to the fryer pan.
	The variety of potato is unsuitable.	
Fresh chips do not go crisp.	The potatoes are too moist.	The crispiness is dependent on the water and starch content of the variety of potato used and the quantity of oil.
		Dry the potatoes carefully and cover them with about 1/2 tablespoon of oil.
		Cut the potatoes into smaller pieces.
Fault code "E12" or "E2" is shown on the display.	The internal temperature sensor in the appliance reports a fault.	Contact customer services.

DISPOSAL



Appliance

At the end of its service life, please ensure that the appliance is disposed of in compliance with environmental regulations. This may be at a local collection point for old appliances, for example. Ask your local administrative office about your local disposal options.

- ▶ Cut the cable before disposal.



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	220–240 V~, 50/60 Hz
Rated power input:	1700 W
Pan volume:	approx. 5.7 litres
Temperatures that can be set:	80–200°C
Timer:	60 minutes
Dimensions (W x H x D):	28.5 x 29.4 x 40.0 cm

EU DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

LEGAL NOTICE

Copyright © 2024

Date: 18.01.2024

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

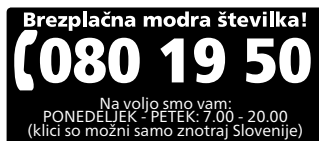


Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

zračni cvrtnik 5,7 litrov



na www.eurospin.si najdete digitalno različico
uporabniškega priročnika



KAZALO

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO	53
Pomen znakov	53
NAMENSKA UPORABA	55
VARNOSTNA NAVODILA	56
Prvi zagon in uporaba	59
OBSEG DOBAVE	61
CVRTNIK NA VROČ ZRAK – PREGLED NAPRAVE.....	62
Sprednja stran	62
Zadnja stran	62
Upravljalni elementi/prikazovalnik.....	63
PRVA UPORABA	64
UPORABA.....	64
Nastavitev časa priprave in temperature.....	65
Nastavitev naprave	66
Nastavitev samodejnega programa.....	68
ČIŠČENJE	69
SHRANJEVANJE/PREVOZ.....	70
ODPRAVLJANJE TEŽAV	70
ODLAGANJE MED ODPADKE.....	71
TEHNIČNI PODATKI.....	72
INFORMACIJE O SKLADNOSTI EU	72
GARANCIJA.....	72
KOLOFON	72

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO



Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja pri uporabi naprave.

Pred prvo uporabo skrbno preberite varnostna navodila in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je razdelek besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, preprečite opisano nevarnost, da se izognete morebitnim opisanim posledicam.



NEVARNOST!

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!



OPOZORILO!

Opozorilo na morebitno smrtno nevarnost in/ali hude nepopravljive telesne poškodbe!



OPOZORILO!

Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



OPOZORILO!

Opozorilo na nevarnost zaradi vročih površin!



POZOR!

Opozorilo na morebitne zmerne in/ali lažje telesne poškodbe!



OBVESTILO!

Upoštevajte obvestila, da se izognete materialni škodi!



OBVESTILO!

Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte napoteke v navodilih za uporabo!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave.
- Navodilo za postopek, ki ga je treba izvesti.
- Navodila za postopek, ki jih morate upoštevati, da se izognete nevarnostim



Izjava o skladnosti (glejte „EU Konformitätsinformation“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv ES.



Simbol za izmenični tok



Simbol za zaščitno ozemljitev (zaščitni razred I)

Električne naprave zaščitnega razreda I so električne naprave, ki so popolnoma izolirane najmanj z osnovno izolacijo in imajo vtič z varnostnim kontaktom ali fiksno priklopno napeljavo z zaščitnim vodnikom.



Zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Simbol, ki se v EU uporablja za označevanje materialov v stiku z živili, na primer embalaže ali površin naprav.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je primerna za peko, kuhanje in pripravo živil na žaru, na primer zelenjave, ocvrtega krompirja, krompirja v rezinah (domačega ali pripravljenega za peko) ter za pripravo rib, mesa, perutnine in peciva.

Ta naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravih, podobnih gospodinjstvom, na primer:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijskih posestvih;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ni primerna za industrijsko/poslovno uporabo.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je obravnavana kot nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z zmanjšanimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenje in uporabniško vzdrževanje ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in priključnega kabla.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Ves uporabljeni embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.

- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara ali kratkega stika.

- Napravo priključite samo v ustrezno nameščeno, ozemljeno in električno zaščiteno vtičnico.
- Pred začetkom uporabe preverite, ali se električna napetost, ki je navedena na napravi, ujema z električno napetostjo na kraju uporabe.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti z električnega omrežja.
- Ne uporabljajte nobenih kabelskih podaljškov.
- Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ko električni kabel vlečete iz vtičnice, vedno držite vtič in nikoli ne vlecite kabla.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Prepričajte se, da električni kabel ni poškodovan oziroma speljan pod napravo, čez vroče površine ali ostre robove.
- Električni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti.
- Naprave ne uporabljajte na mokri površini.
- Naprave in električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Naprave nikoli ne uporabljate, če je poškodovana ali če odkrijete poškodbe na električnem kablu ali vtiču.

- V primeru okvare ali če odkrijete poškodbe, ki so nastale med prevozom, se takoj obrnite na servis.
 - Da preprečite nevarnosti, izročite električni kabel v popravilo izključno strokovni servisni delavnici ali pa se obrnite na servisno službo.
 - V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave.
 - Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
 - V naslednjih primerih izvlecite električni vtič naprave iz vtičnice:
 - ko čistite napravo,
 - ko sestavljate ali razstavljate napravo,
 - ko je naprava vlažna ali mokra,
 - ko naprave ne uporabljate več,
 - ko naprava ni nadzorovana,
 - med nevihto.
 - Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami in vodnimi curki. Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini lijakov, odtokov in podobnega. Če v napravo vdre voda, takoj izvlecite električni vtič iz varnostne električne vtičnice.
- Napravo naj pregledajo v strokovni servisni delavnici.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
 - Naprave ne izpostavljajte nobenim skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
 - neposredni sončni svetlobi,
 - odprtemu ognju.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Zaradi vročih površin obstaja nevarnost požara.

- Za preprečitev nevarnosti, ki bi nastala zaradi nenamerne ponastavitve zaščite pred pregrevanjem, naprava ne sme biti priključena na električno napajanje prek zunanje stikalne naprave, na primer programske ure, ali biti povezana v električni tokokrog, ki ga stalno vklaplja in izklaplja druga naprava.
- Napravo postavite na površino, ki je odporna proti vročini, suha in ravna.
- Naprave ne polagajte na površine, ki se lahko segrejejo (na primer na plošče štedilnika ali odprt ogenj).
- Pazite, da se naprava med delovanjem ne dotika nobenega drugega predmeta. Naprava mora biti od drugih predmetov odmaknjena najmanj 10 cm. Naprave zlasti ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov (zaves, papirja itd.).
- Delujoče naprave ne postavljajte pod viseče omarice ali druge predmete, ki bi lahko ovirali prosto odvajanje pare navzgor.
- Naprave ne pokrivajte.
- Na napravo ne polagajte nobenih predmetov.
- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
- Za pripravo živil obvezno uporabljajte košaro v posodi za cvrtje, da se živila ne bodo zažgala.

- Vroč posodo za cvrtje vedno odlagajte na podlago, ki je odporna proti vročini.
- V posodo za cvrtje ne dodajajte maščobe ali olja.
- Če se pojavi temen dim, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice. Počakajte, da se dim poleže, in šele nato vzemite posodo za cvrtje iz naprave.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi vročih površin.

Med delovanjem se lahko površine naprave in dodatne opreme zelo segrejejo.

- Prezračevalne reže na zadnji strani naprave se zaradi delovanja naprave segrejejo, zato se jih med delovanjem ne smete dotikati, da preprečite opekline.
- Med delovanjem se naprave dotikajte le za ročaje in upravljalne elemente!
- Ne segajte v notranjost naprave in ne prijemajte posode za cvrtje ali grelne plošče.
- Nikoli ne premikajte naprave med delovanjem.
- Ne premikajte segrete naprave, temveč počakajte, da se prej popolnoma ohladi.
- Če med pripravo jedi ali po njej vzamete posodo za cvrtje iz naprave, se lahko opečete zaradi izhajajoče pare. Glave ne držite neposredno nad napravo in ne segajte v vročo paro.
- Med delovanjem naprave postane posoda za cvrtje zelo vroča, zato je ne prijemajte. Uporabljajte rokavice za prijemanje vroče posode.



POZOR!

Nevarnost za zdravje!

Zaradi prevroče peke, kuhanja ali priprave na žaru lahko nastanejo zdravju škodljive snovi.

- Odstranite prismojene ostanke jedi.
- Jedi med cvrtjem ali pripravo na žaru ne smete preveč zapeči.



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Kemični dodatki v prevlekah pohištva lahko reagirajo z materialom na nogah naprave, kar povzroči ostanke na površini pohištva.

- Po možnosti postavite napravo na podlago, ki ni občutljiva na vročino.

OBSEG DOBAVE



NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite zunaj dosega otrok.

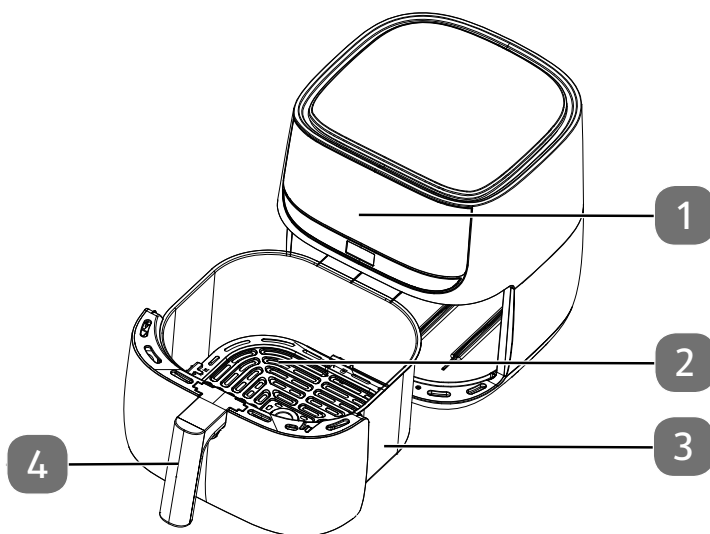
Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas v 14 dneh po nakupu obvestite, če dobava ni popolna ali je poškodovana.

V vašem kompletu so naslednji deli:

- cvrtnik na vroč zrak,
- mreža za cvrtje,
- navodila za uporabo z informacijami o garanciji.

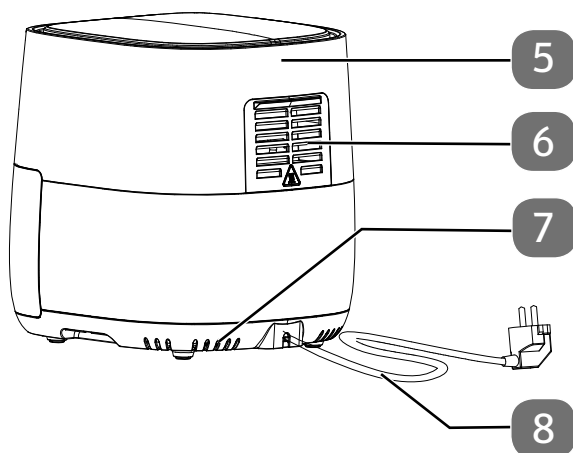
CVRTNIK NA VROČ ZRAK – PREGLED NAPRAVE

Sprednja stran



1. Upravljalni elementi/prikazovalnik
2. Mreža za cvrtje
3. Posoda za cvrtje
4. Ročaj posode za cvrtje

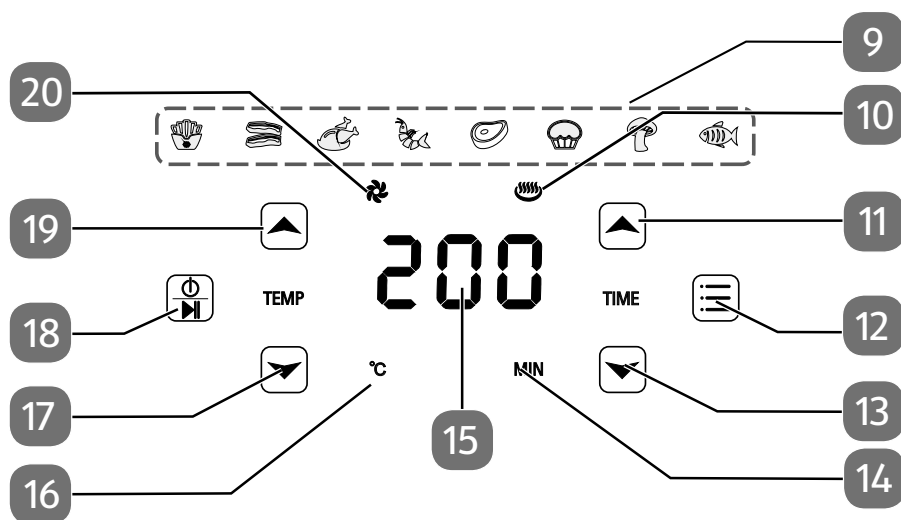
Zadnja stran



5. Ohišje
6. Izhod za paro

7. Prežračevalne reže
8. Električni kabel z vtičem

Upravljalni elementi/prikazovalnik



9. Aktiven samodejni program (odvisen je od nastavljenega programa)
10. ☺: Vključeno segrevanje
11. 🕒: Podaljšanje časa priprave
12. ☰: Izbira programa
13. ⏴: Skrajšanje časa priprave
14. ⌚: Prikaz časa priprave
15. Zaslona za prikaz temperature/časa priprave
16. ™: Prikaz temperature priprave
17. ⏴: Zmanjšanje temperature
18. ⏻: Vključ/izklop naprave, prekinitev segrevanja
19. 📶: Povečanje temperature
20. 🌀: Prikaz delovanja: vključjen je ventilator

PRVA UPORABA

- ▶ Z naprave odstranite ves embalažni material, nalepke in folije.
- ▶ Napravo postavite na površino, ki je odporna proti vročini, suha in ravna.
- ▶ Posodo za cvrtje (3) izvlecite iz naprave. Odstranite mrežo za cvrtje (2), tako da jo pri-
mete za obročka in izvlečete.
- ▶ Mrežo za cvrtje (2) in posodo za cvrtje (3) splaknite z vročo vodo. Oba dela dobro po-
sušite.
- ▶ Ohišje (5) obrišite z vlažno krpo.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi visokih temperatur med delovanjem na-
prave bi se lahko živila pri cvrtju brez mreže za
cvrtje (2) prismodila oziroma zažgala. Površine se
zelo segrejejo.

■ Mrežo za cvrtje (2) praviloma uporabljajte sku-
paj s posodo za cvrtje (3).

- ▶ Cvrtnik na vroč zrak postavite na podlago, ki je odporna proti vročini.
- ▶ Cvrtnik na vroč zrak priklopite le na pravilno nameščeno, ozemljeno in z električno va-
rovalko zaščiteno vtičnico. Napetost električnega omrežja na mestu uporabe mora biti
v skladu s tehničnimi podatki naprave.



Med prvo uporabo se lahko zaradi ostankov pri izdelavi pojavita vonj in dim.
To je nenevarno in kmalu preneha. Poskrbite za zadostno zračenje.

UPORABA



OPOZORILO!

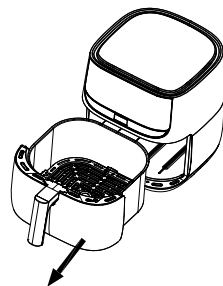
Nevarnost požara!

Olje in druge tekočine lahko zagorijo zaradi viso-
kih temperatur vročega zraka.

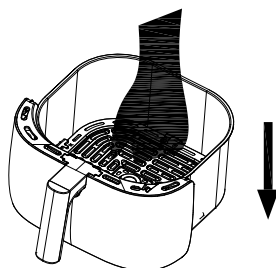
- Naprave ne napolnite z oljem ali drugimi teko-
činami.
- Za pripravo niso primerne zelo mastne jedi, na
primer klobase. Maščoba bi kapljala v posodo
za cvrtje (3), kjer bi zagorela.

- Posode za cvrtje (3) ne napolnite čezmerno. Upoštevajte oznako MAX. Za preprostejšo uporabo pa vseeno priporočamo, da posodo za cvrtje (3) napolnite samo do 3/4.

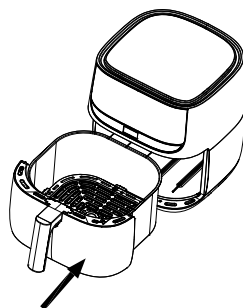
- ▶ Posodo za cvrtje (3) primite za ročaj posode za cvrtje (4) in jo izvalcite iz naprave.



- ▶ Mrežo za cvrtje (2) postavite v posodo za cvrtje.
- ▶ Posodo za cvrtje (3) napolnite z živili. Glede pri-
mernih količin glejte razpredelnico v poglavju
„Gerät einstellen“ auf Seite 66.



- ▶ Posodo za cvrtje (3) trdno držite za ročaj posode za cvrtje (4) in jo od spredaj v celoti potisnite v napravo.



Nastavitev časa priprave in temperature

- ▶ Za vklop naprave držite tipko pritisnjeno nekaj sekund.
- ▶ S tipko ali nastavite želeno temperaturo priprave v korakih po 5 °C.
- ▶ Za hitrejšo nastavitve želene temperature držite tipko ali pritisnjeno dalj časa.

Nastavite lahko temperature od 80 °C do 200 °C.

- ▶ Želeni čas priprave nastavite s tipko ali v korakih po eno minuto.
- ▶ Za hitrejšo nastavitve zelenega časa priprave držite tipko ali pritisnjeno dalj časa.

Najdaljši možni čas priprave je 60 minut.



Za optimalno pripravo jedi predhodno segrevajte cvrtnik na vroč zrak najmanj 3 minute.

- ▶ Postopek priprave vklopite s kratkim pritiskom tipke .

Med delovanjem sta prikazana temperatura in preostali čas priprave.

Če želite med pripravo preveriti stanje živil, lahko posodo za cvrtje (3) kadar koli izvlečete iz naprave. Naprava se samodejno izklopi.

- ▶ Posodo za cvrtje (3) trdno držite za ročaj posode za cvrtje (4) in posodo za cvrtje (3) previdno pretresite po poteku polovice časa priprave, da se živila prerazporedijo, posodo za cvrtje (3) pa potisnite nazaj v napravo.

Tako bodo živila enakomerno pripravljena.

Čas nato samodejno teče naprej.

- ▶ Če želite dodati živila, pritisnite tipko , da začasno prekinete postopek priprave.

- ▶ Posodo za cvrtje (3) primite za ročaj posode za cvrtje (4) in jo izvlecite iz naprave.

- ▶ Posodo za cvrtje (3) previdno napolnite s hrano in jo potisnite nazaj v napravo.

- ▶ Za nadaljevanje priprave znova pritisnite tipko .

Po končanem času priprave se sproži zvočni signal in naprava se izklopi. Ventilator deluje še nekaj minut po izklopu naprave.

- ▶ Če želite predčasno prekiniti postopek priprave, pritisnite tipko  in jo držite nekaj sekund, da izklopite napravo.

- ▶ Električni vtič (8) izvlecite iz vtičnice.

- ▶ Posodo za cvrtje (3) primite za ročaj posode za cvrtje (4) in jo izvlecite iz naprave. Posodo za cvrtje (3) postavite na površino, odporno na vročino, in odstranite jed.

Nastavitev naprave

Upoštevajte priporočene nastavitve, navedene v naslednji preglednici. Navedeni časi priprave so zgolj okvirni. Prilagodite jih glede na količino in vrsto jedi oziroma po svojih željah.

Vrsta jedi	Teža (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Pretresanje	Dodatne informacije
Krompir in ocvrt krompir					
Tanek, globoko zamrznjen ocvrt krompir	500–600	18–25	200	Da	Po potrebi večkrat pretresite
Debel, globoko zamrznjen ocvrt krompir	500–600	20–25	200	Da	Po potrebi večkrat pretresite
Gratiniran krompir	600	20–25	200	Da	

Vrsta jedi	Teža (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Pretresanje	Dodatne informacije
Meso in perutnina					
Zrezek	100–600	12–18	180	Ne	
Svinjski kotleti	100–600	12–18	180	Ne	
Hamburger	100–600	10–20	180	Ne	
Klobase	100–600	13–15	200	Ne	
Piščančja bedrca	100–600	25–30	180	Ne	
Piščančje prsi	100–600	18–25	180	Ne	
Prigrizki					
Spomladanski zavitki	100–600	8–10	200	Da	Za pripravljeno živilo, primerno za pečico
Zamrznjeni piščančji medaljoni	100–600	8–12	180	Da	Za pripravljeno živilo, primerno za pečico
Zamrznjene ribje palčke	100–500	6–10	200	Ne	Za pripravljeno živilo, primerno za pečico
Paniran ocvrt sir	100–500	8–10	180	Ne	Za pripravljeno živilo, primerno za pečico
Rulada (zelenjavna)	100–500	12–20	160	Ne	Za pripravljeno živilo, primerno za pečico
Peciva					
Kolači	500	8–15	180	Ne	Uporabite pekač
Slana pita (quiche)	500	20–22	180	Ne	Uporabite pekač ali pekač za narastek
Mafini	500	15–18	200	Ne	Uporabite pekač

Vrsta jedi	Teža (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Pretre-sanje	Dodatne in-formacije
Sladki prigrizki	500	20	160	Ne	Uporabite pe-kač ali pekač za narastek



Cvrtnik na vroč zrak je kot nalašč tudi za pogrevanje jedi: Posamezno jed pogrevajte 10 minut pri 150 °C.



Če cvrtnika na vroč zrak niste predhodno segreli, podaljšajte čas priprave za 3 minute.



Pekači za peko v cvrtniku na vroč zrak niso vključeni v obseg dobave.

Nastavitev samodejnega programa

Samodejni programi vam omogočajo, da določeno živilo pripravite pri predhodno nastavljeni temperaturi in času priprave. Na voljo so vam naslednji programi:



globoko zamrznjen ocvrt krompir,



pečena slanina,



piščančja bedra,



rakci,



meso,



mafini/pecivo,



zelenjava,



ribe.

- ▶ Za vklop naprave držite tipko  pritisnjeno nekaj sekund.
- ▶ Večkrat pritisnite tipko , da nastavite želeni samodejni program.
- ▶ Postopek priprave vklopite s kratkim pritiskom tipke .

Po končanem času priprave se sproži zvočni signal in naprava se izklopi. Ventilator deluje še nekaj minut po izklopu naprave.

- ▶ Če želite predčasno prekiniti postopek priprave, pritisnite tipko  in jo držite nekaj sekund, da izklopite napravo.
- ▶ Električni vtič (8) izvlecite iz vtičnice.
- ▶ Posodo za cvrtje (3) primite za ročaj posode za cvrtje (4) in jo izvlecite iz naprave. Posodo za cvrtje (3) postavite na površino, odporno na vročino, in odstranite jed.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred čiščenjem povsem izvlecite električni vtič (8) iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Če naprava kljub temu pade v tekočino, se je pod nobenim pogojem ne dotikajte. Najprej odklopite električni vtič (8) iz vtičnice.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- Pred čiščenjem počakajte najmanj 60 minut, da se naprava ohladi. Da se bo naprava lahko hitreje ohladila, iz nje odstranite posodo za cvrtje (3).



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb naprave!

V primeru nepravilne uporabe naprave obstaja možnost poškodovanja naprave.

- Na ohišju (5) naprave in v njeni notranjosti ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil.
 - Cvrtnika na vroč zrak in dodatne opreme ne čistite v pomivalnem stroju.
- ▶ Posodo za cvrtje (3) in mrežo za cvrtje (2) očistite z gobico in manjšo količino blage milnice. Posode dobro splaknite in vse dele dobro posušite.
 - ▶ Notranjost naprave očistite z vročo vodo in mehko gobico.
 - ▶ Za čiščenje upravljalne plošče in zunanjih površin naprave uporabite mehko, rahlo vlažno krpo.

SHRANJEVANJE/PREVOZ

- ▶ Če naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič (8) iz vtičnice in hranite napravo na suhem mestu brez prahu, zmrzali ali neposredne sončne svetlobe.
- ▶ Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- ▶ Za preprečitev poškodb med prevozom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izdelek je naše podjetje zapustil v brezhibnem stanju. Če kljub temu naletite na težavo, jo poskusite najprej odpraviti s pomočjo naslednje razpredelnice. Če ne boste uspešni, se obrnite na našo službo za stranke.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Naprava ne deluje.	Električni vtič (8) ni vta-knjen v električno vtičnico.	Napravo priklopite samo na pravilno nameščeno električno vtičnico.
	Vnos ni popoln.	Zaženite postopek priprave s pritiskom tipke  .
Jedi niso dovolj pripravljene.	V posodi je preveč živil.	Posodo za cvrtje (3) napolnite z manjšimi kosi. Manjši kosi se pripravijo enakomerneje.
	Temperatura za pripravo je prenizka.	Pritisnite tipko  ali  , da podaljšate ali skrajšate zeleni čas priprave  .
	Čas priprave je prekratek.	Pritisnite tipko  ali  , da zvišate ali znižate zeleno temperaturo  .
Jedi niso pripravljene enakomerno.	Živila so zložena tesno skupaj.	Pretresite posodo za cvrtje (3), da enakomerno porazdelite živila. Nekatera živila je treba pretresti po približno polovici časa priprave.
Ocvrte jedi niso dovolj hrustljave.	Uporabljena so živila, ki niso primerna za cvrtnik na vroč zrak.	Za hrustljave rezultate uporabite prigrizke, primerne za peko v pečici, ali rahlo namaščene prigrizke.
Naprave ni mogoče zapreti.	Posoda za cvrtje (3) je preveč polna.	Posodo za cvrtje (3) napolnite do oznake MAX.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
V napravi nastaja bel dim.	Živila so zelo mastna.	Med pripravo zelo mastnih živil kaplja maščoba v posodo za cvrtje (3). Zaradi maščobe v posodi za cvrtje (3) nastaja večja vročina kot običajno, kar pa nima negativnega vpliva na napravo ali rezultat priprave.
	V posodi za cvrtje (3) so še ostanki maščobe od predhodne uporabe.	Ostanki maščobe zgorijo v komori za cvrtje. Posodo za cvrtje (3) očistite po vsaki uporabi.
Svež krompirček se ne ocvre enakomerno.	Narezan krompir ni bil dovolj namočen.	Narezan krompir za približno 1/2 ure položite v hladno vodo, da se sprostí škrob. Preden ga dodate v napravo, ga posušite s kuhinjsko papirnato brisačo.
	Sorta krompirja ni primerena.	
Svež ocvrt krompir se ne speče hrustljivo.	Krompir je prevlažen.	Hrustljivost je odvisna od količine olja ter vsebnosti vode in škroba, ki se razlikuje glede na sorto krompirja.
		Skrbno osušite krompir in ga nato premažite s približno 1/2 jedilne žlice olja.
		Krompir narežite na manjše kose.
Na zaslonu se prikaže koda napake »E1« oziroma »E2«.	Notranji temperaturni senzor naprave javi napako.	Obrnite se na službo za stranke.

ODLAGANJE MED ODPADKE



Naprava

Ob koncu življenjske dobe naprave poskrbite za okolju prijazno odstranitev. To lahko izvedete npr. prek krajevnega zbirnega mesta za odpadno opremo. O možnostih odlaganja med odpadke na kraju samem se pozanimajte pri krajevnem upravnem organu.

- Preden napravo odložite med odpadke, odrežite električni kabel.



Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

TEHNIČNI PODATKI

Električno napajanje:	220–240 V~, 50/60 Hz
Nazivna vhodna moč:	1700 W
Prostornina posode za cvrtje:	pribl. 5,7 l
Nastavljive temperature:	80–200 °C
Časovnik:	60 minut
Mere (Š x V x G):	28,5 x 29,4 x 40,0 cm

INFORMACIJE O SKLADNOSTI EU



Proizvajalec izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določili naslednjih aktov:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.

KOLOFON

Copyright © 2024

Datum: 18.01.2024

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.



**Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.**

zračna friteza od 5,7 litara



na web stranici **www.eurospin.hr** možete pronaći digitalnu verziju ovog korisničkog priručnika keramičkog za èajnika

SADRŽAJ

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU.....	75
Objašnjenje znakova	75
NAMJENSKA UPOTREBA	76
SIGURNOSNE NAPOMENE	77
Pokretanje i upotreba	80
OPSEG ISPORUKE	83
FRITEZA NA VRUĆI ZRAK – PREGLED UREĐAJA	84
Prednja strana.....	84
Stražnja strana.....	84
Upravljački elementi / zaslon	85
POKRETANJE.....	86
RUKOVANJE.....	86
Namještanje vremena i temperature pečenja	87
Namještanje uređaja	88
Namještanje automatskog programa.....	90
ČIŠĆENJE	91
SKLADIŠTENJE/TRANSPORT	92
UKLANJANJE PROBLEMA	92
ODLAGANJE U OTPAD.....	94
TEHNIČKI PODACI	94
EU INFORMACIJA O SUKLADNOSTI.....	94
JAMSTVO	95
IMPRESUM.....	95

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovom uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Obratite pozornost na upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

Objašnjenje znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je izbjegavati opasnost koja je opisana u tom tekstu radi sprečavanja mogućih posljedica opisanih na istom mjestu.



OPASNOST!

Upozorenje na izravnu opasnost za život!



UPOZORENJE!

Upozorenje na moguću opasnost za život i/ili teške nepovratne ozljede!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost zbog vrućih površina!



POZOR!

Upozorenje na moguće srednje ili lakše ozljede!



NAPOMENA!

Pridržavajte se napomena kako biste spriječili materijalnu štetu!



NAPOMENA!

Dodatne informacije za upotrebu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!

- Točka u nabrojanju / informacije o događanjima tijekom rukovanja
- Uputa za rukovanje koje se treba pridržavati
- Uputa za rukovanje koju treba slijediti radi izbjegavanja opasnosti



Izjava o sukladnosti (pogledajte „EU Konformitätsinformation“): Proizvođači na kojima se nalazi ovaj simbol usklađeni su sa zahtjevima direktiva EZ-a.



Simbol za izmjeničnu struju



Simbol za zaštitno uzemljenje (za razred zaštite I)

Električni uređaji razreda zaštite I električni su uređaji čiji vodovi cijelom duljinom imaju barem osnovnu izolaciju i koji imaju utikač sa zaštitnim kontaktom ili fiksni priključni kabel sa zaštitnim vodičem.



Uređaj odložite na ekološki prihvatljiv način (vidi poglavlje „Odlaganje“)



Simbol koji se u EU-u koristi za označavanje materijala koji dolaze u kontakt s namirnicama, npr. ambalaža ili površine uređaja.

NAMJENSKA UPOTREBA

Ovaj je proizvod prikladan za pečenje i roštiljanje namirnica kao što su povrće, pomfrit, krumpir – koji ste sami izrezali ili kupljeni gotov proizvod, kao i za pripremu ribe, mesa, peradi i kolača.

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu i za slične kućanske primjene, primjerice:

- u kuhinjama za zaposlenike u trgovinama, uredima i ostalim službenim prostorijama
- na poljoprivrednim imanjima,
- u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima,
- u prenoćištima.

Uređaj je namijenjen samo za osobnu, a ne za industrijsku/komercijalnu upotrebu.

Uzmite u obzir da jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nenamjenske upotrebe:

- Nemojte raditi preinake na uređaju bez našeg odobrenja i ne upotrebljavajte dodatne uređaje koje nije odobrila ili isporučila naša tvrtka.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih informacija u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta.

SIGURNOSNE NAPOMENE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA PONOVNUPOTREBU!



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda djece i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima (npr. osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim tjelesnim i psihičkim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr. starija djeca).

- Uređaj i pribor čuvajte na mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa si-

gurnom upotrebom uređaja i opasnostima koje se mogu pojaviti zbog upotrebe.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.



OPASNOST!

Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja sitnih dijelova ili folija.

- Sav ambalažni materijal (vrećice, komadiće polistirena itd.) spremite izvan dohvata djece.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju ambalažnim materijalom.



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja zbog dijelova koji vode struju.

- Uređaj priključujte isključivo na ispravno instaliranu, uzemljenu i električki osiguranu utičnicu.
- Prije puštanja uređaja u rad provjerite odgovara li podatak o naponu na uređaju lokalnom mrežnom naponu.
- Utičnica mora biti lako dostupna za slučaj da uređaj morate brzo odvojiti od mreže.
- Nemojte upotrebljavati produžne kabele.
- Mrežni kabel uvijek izvlačite iz utičnice držeći ga za utikač, ne povlačite kabel.
- Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel.

- Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja
- Pazite na to da mrežni kabel nije oštećen i da ne prolazi ispod uređaja ili preko vrućih površina ili oštarih rubova.
- Postavite mrežni kabel tako da nitko ne može stati na njega ili se o njega spotaknuti.
- Nemojte pokretati uređaj na mokroj podlozi.
- Uređaj i mrežni kabel nikad ne dodirujte mokrim rukama.
- Uređaj nipošto ne smijete upotrebljavati ako je oštećen ili ako primijetite oštećenja na mrežnom kabelu ili utikaču.
- U slučaju smetnje ili ako primijetite da je tijekom transporta došlo do oštećenja, odmah se obratite servisnom centru.
- Da biste izbjegli opasnosti, mrežni kabel odnesite na popravak isključivo u stručnu servisnu radionicu ili se obratite servisnom centru.
- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte sami otvoriti niti popraviti dijelove uređaja.
- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu ni druge tekućine.
- Izvucite mrežni utikač uređaja iz utičnice ako
 - čistite ili održavate uređaj,
 - sastavljate ili rastavljate uređaj,
 - se uređaj navlažio ili smočio,
 - više ne upotrebljavate uređaj,
 - ako se rad uređaja ne nadzire
 - očekujete grmljavinsku oluju.

- Zaštitite uređaj od kapanja i prskanja vode. Ne dovodite uređaj u kontakt s vodom ni drugim tekućinama. Uređaj, mrežni kabel i mrežni utikač držite podalje od umivaonika, sudopera ili sličnog. Ako je u uređaj ušla tekućina, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice sa zaštitnim kontaktom. Uređaj provjerite u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- Uređaj ne upotrebljavajte na otvorenom.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
 - visoku vlažnost zraka ili vlagu
 - izrazito visoke ili niske temperature
 - izravnu sunčevu svjetlost
 - otvoreni plamen.

POKRETANJE I UPOTREBA



UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog vrućih površina.

- Da biste izbjegli opasnost zbog slučajnog ponovnog postavljanja zaštitnog ograničavača temperature, uređaj se ne smije napajati putem vanjske uklopno/isklopne naprave, kao npr. vremenskog programatora ili spajati na strujni krug koji neka naprava redovito uključuje i isključuje.
- Uređaj postavite na suhu i ravnu površinu otpornu na toplinu.
- Nemojte odlagati uređaj na površine koje se mogu zagrijati (npr. ploče za kuhanje, otvoren plamen).

- Pazite na to da uređaj tijekom rada nije u kontaktu s drugim predmetima. Održavajte razmak od najmanje 10 cm od drugih predmeta. Posebno je važno da ga ne postavljate blizu lako zapaljivih materijala (zavjesa, zastora, papira itd.).
- Uređaj za vrijeme rada ne postavljajte ispod visećih ormara ili drugih predmeta koji bi mogli ometati slobodan odvod pare prema gore.
- Ne prekrivajte uređaj.
- Ne ostavljajte nikakve predmete na uređaju.
- Za vrijeme rada uređaj nikad nemojte ostavljati bez nadzora.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini eksplozivnih i/ili zapaljivih para.
- Za pripremu namirnica obavezno upotrebljavajte košaru u zdjeli za prženje kako jela ne bi izgorjela.
- Vruću zdjelu i zdjelu za prženje uvijek odlažite na podlogu otpornu na toplinu.
- Nemojte puniti zdjelu za prženje mašću ili uljem.
- Ako se stvori tamni dim, odmah izvucite utikač iz utičnice. Pričekajte da stvaranje dima popusti prije nego što izvadite zdjelu za prženje iz uređaja.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog vrućih površina. Tijekom rada dostupne površine uređaja i pribora mogu postati vrlo vruće.

- Budući da rešetka za prozračivanje na stražnjoj strani uređaja postaje vruća tijekom rada, ona se ne smije dirirati kako bi se izbjegle opekline.

- Tijekom rada dodirujte samo drške i upravljačke elemente uređaja!
- Nemojte posezati u unutrašnjost uređaja, zdjelu za prženje ili ploču za zagrijavanje.
- Nikada ne pomičite uređaj tijekom rada.
- Nemojte pomicati zagrijani uređaj, već ga ostavite da se prethodno u potpunosti ohladi.
- Ako izvadite zdjelu za prženje tijekom ili nakon pripreme jela, postoji opasnost od opekлина parom koja izlazi. Nemojte držati glavu iznad uređaja i držite ruke podalje od pare.
- Zdjela za prženje postaje vrlo vruća tijekom rada, nemojte je dodirivati. Upotrijebite rukavice za pećnicu.



POZOR!

Opasnost za zdravlje!

Pečenje, kuhanje ili roštiljanje pri previsokoj temperaturi može dovesti do pojave štetnih tvari.

- Uklonite zagorjele ostatke hrane.
- Nemojte toliko dugo peći ni roštiljati hranu da ona postane pretamna.



NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Kemijski dodaci u vanjskom sloju namještaja mogu zahvatiti materijal nožica uređaja i dovesti do pojave otisaka na površini namještaja.

- Po potrebi postavite uređaj na podlogu otpornu na toplotinu.



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja sitnih dijelova ili folija.

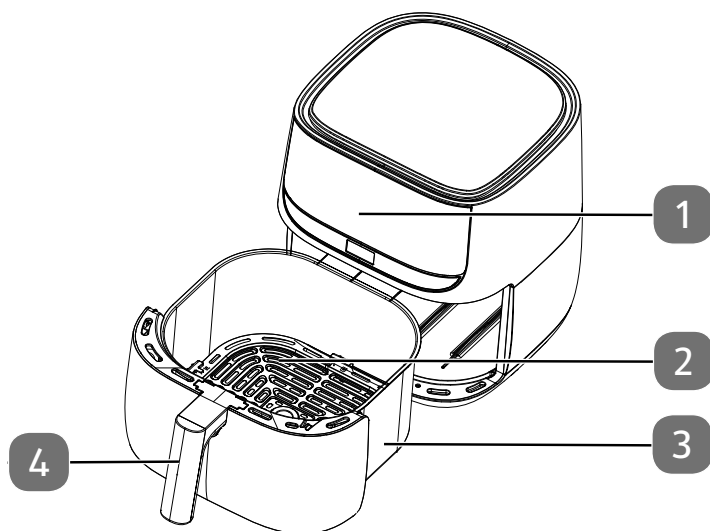
■ Ambalažnu foliju čuvajte izvan dohvata djece.

Provjerite je li isporuka potpuna i neoštećena. Ako nisu isporučeni svi dijelovi ili ako postoje oštećeni dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

Uz kupljeni paket dobili ste sljedeće:

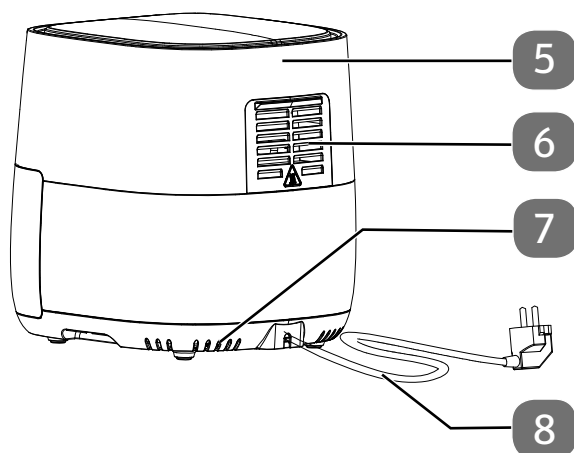
- Fritezu na vrući zrak
- Mrežicu za prženje
- Upute za upotrebu s informacijama o jamstvu.

Prednja strana



1. Upravljački elementi / prikazi na zaslonu
2. Mrežicu za prženje
3. Zdjela za prženje
4. Ručka zdjele za prženje

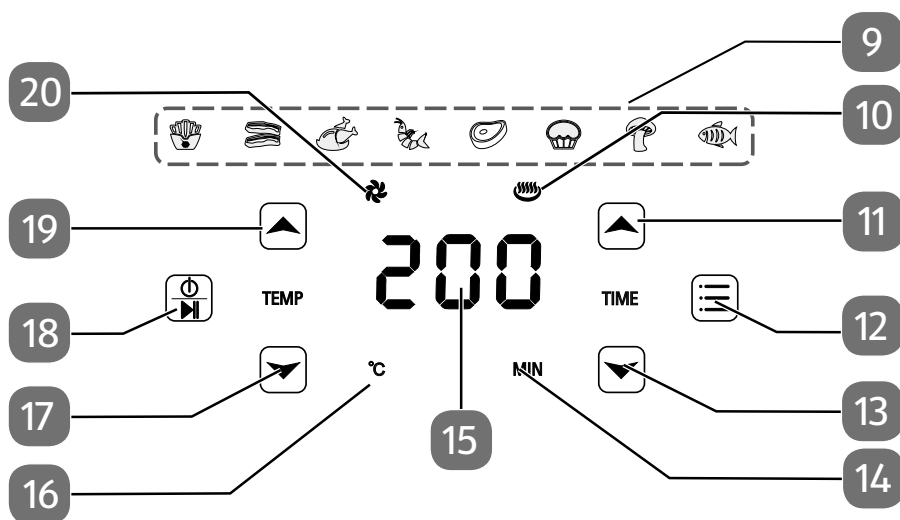
Stražnja strana



5. Kućište
6. Otvor za ispuštanje pare

7. Ventilacijski otvori
8. Mrežni kabel s mrežnim utikačem

Upravljački elementi / zaslon



9. Automatski program aktivan (ovisno o namještenom programu)
10. ☺: postupak zagrijavanja u tijeku
11. 🍳: povećavanje vremena pečenja
12. ☰: odabir programa
13. ⏴: smanjivanje vremena pečenja
14. ⏴: Prikaz vremena pečenja
15. Zaslon za prikaz temperature / prikaz vremena pečenja
16. °C: prikaz temperature pečenja
17. ⏴: smanjenje temperature pečenja
18. ⏴: uključivanje/isključivanje uređaja, prekid postupka zagrijavanja
19. 🍳: povećanje temperature pečenja
20. 🌀: indikator rada ventilatora aktivan

POKRETANJE

- ▶ Uklonite svu ambalažu, naljepnice i folije s uređaja.
- ▶ Uređaj postavite na suhu i ravnu površinu otpornu na toplinu.
- ▶ Izvucite zdjelu za prženje (3) iz uređaja. Uklonite mrežicu za prženje (2) povlačenjem za ušice.
- ▶ Mrežicu za prženje (2) i zdjelu za prženje (3) isperite vrućom vodom. Dobro osušite oba dijela.
- ▶ Kućište (5) obrišite vlažnom krpom.



OPASNOST!

Opasnost od ozljeda!

Visoke temperature koje nastaju pri radu dovele bi u slučaju upotrebe uređaja bez mrežice za prženje (2) do izgaranja namirnica. Površine postaju vrlo vruće.

■ Mrežicu za prženje (2) načelno upotrebljavajte zajedno sa zdjelom za prženje (3).

- ▶ Postavite fritezu na vrući zrak na podlogu otpornu na toplinu.
- ▶ Fritezu na vrući zrak priključujte jedino na ispravno instaliranu, uzemljenu i električki osiguranu utičnicu. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.



Pri prvoj upotrebi zbog ostataka zaostalih nakon proizvodnje može doći do stvaranja neugodnih mirisa i dima. Oni nisu opasni i brzo će se raspršiti. Dovoljno prozračite prostoriju.

RUKOVANJE



UPOZORENJE!

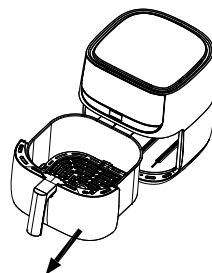
Opasnost od požara!

Ulje i druge tekućine mogu se zapaliti zbog visokih temperatura vrućeg zraka.

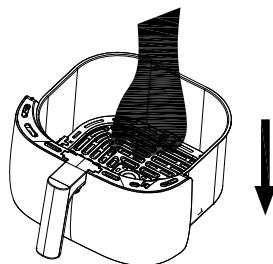
- Uređaj nikad nemojte puniti uljem ili drugim tekućinama.
- Vrlo masna jela, npr. kobasice, nisu prikladne za pripremu. Mast bi kapala u zdjelu za prženje (3) i tamo izgorjela.

- Nemojte prepuniti zdjelu za prženje (3). Pri državanju se oznake MAX. Preporučujemo da zdjelu za prženje (3) radi lakšeg rukovanja napunite samo do 3/4.

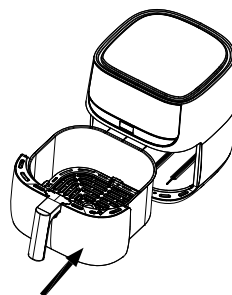
- ▶ S pomoću ručke zdjele za prženje (4) izvucite zdjelu za prženje (3) iz uređaja.



- ▶ Umetnite mrežicu za prženje (2) u zdjelu za prženje.
- ▶ Napunite zdjelu za prženje (3) namirnicama. Odgovarajuće količine punjenja možete pronaći u tablici u poglavlju „Gerät einstellen“ auf Seite 88.



- ▶ Čvrsto držite zdjelu za prženje (3) za ručku zdjele za prženje (4) i od naprijed je potpuno gurnite u uređaj.



Namještanje vremena i temperature pečenja

- ▶ Tipku držite pritisnutom nekoliko sekundi kako biste uključili uređaj.
- ▶ Tipkama ili namjestite željenu temperaturu pečenja u koracima od 5 °C.
- ▶ Pritisnite i dulje držite tipku ili kako biste brže namjestili željenu temperaturu .

Moguće je namjestiti temperature od 80 °C do 200 °C.

- ▶ Tipkama ili namjestite željeno vrijeme pečenja u minutnim koracima.
- ▶ Pritisnite i dulje držite tipku ili kako biste brže namjestili željeno vrijeme pečenja .

Moguće je vrijeme pečenja od ukupno 60 minuta.



Za postizanje optimalnog rezultata pečenja, unaprijed zagrijte fritezu na vrući zrak u trajanju od najmanje 3 minute.

- ▶ Pokrenite postupak pečenja kratkim pritiskom tipke .
- Temperatura pečenja te preostalo vrijeme pečenja prikazuju se tijekom rada uređaja. Tijekom pripreme možete u svakom trenutku izvući zdjelu za prženje (3) iz uređaja da biste provjerili napredak. Uređaj se automatski isključuje.
- ▶ Čvrsto držite zdjelu za prženje (3) za ručku zdjele za prženje (4) ipažljivo protresite zdjelu za prženje (3) nakon polovice vremena pečenja kako biste ponovno raspodijelili hranu te gurnite zdjelu za prženje (3) natrag u uređaj.
- Tako ćete postići ravnomjerno pečenje.

Vrijeme automatski nastavlja teći.

- ▶ Ako želite dodati namirnice, pritisnite tipku  da biste prekinuli postupak pečenja.
 - ▶ Izvucite zdjelu za prženje (3) s pomoću ručke zdjele za prženje (4) iz uređaja.
 - ▶ Pažljivo dodajte namirnice i vratite zdjelu za prženje (3) u uređaj.
 - ▶ Ponovno pritisnite tipku  da biste nastavili postupak pečenja.
- Nakon isteka vremena pečenja oglašava se signal i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još nekoliko minuta.
- ▶ Za prijevremeni prekid postupka pečenja tipku  držite pritisnutom nekoliko sekundi dok se uređaj ne isključi.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice.
 - ▶ Izvucite zdjelu za prženje (3) s pomoću ručke zdjele za prženje (4) iz uređaja. Stavite zdjelu za prženje (3) na podlogu otpornu na toplinu i izvadite namirnice.

Namještanje uređaja

Preporučene postavke potražite u tablici u nastavku. Navedena vremena predstavljaju samo smjernice. Možete ih prilagođavati ovisno o količini, namirnicama ili vlastitim željama.

Jelo	Težina (g)	Vrijeme (min.)	Temperatura (°C)	Protresanje	Dodatne informacije
Krumpiri i pomfrit					
Tanko narezani duboko smrznuti pomfrit	500 – 600	18 – 25	200	da	po potrebi protresite nekoliko puta
Debelo narezani duboko smrznuti pomfrit	500 – 600	20 – 25	200	da	po potrebi protresite nekoliko puta

Jelo	Težina (g)	Vrijeme (min.)	Temperatura (°C)	Protresanje	Dodatne informacije
Gratinirani krumpir	600	20 – 25	200	da	
Meso i perad					
Odrezak	100 – 600	12 – 18	180	ne	
Svinjski kotleti	100 – 600	12 – 18	180	ne	
Hamburger	100 – 600	10 – 20	180	ne	
Kobasica	100 – 600	13 – 15	200	ne	
Pileći batak	100 – 600	25 – 30	180	ne	
Pileća prsa	100 – 600	18 – 25	180	ne	
Zalogajčići					
Proletne rolice	100 – 600	8 – 10	200	da	Za gotove proizvode za pećnicu
Zamrznuti pileći medaljoni	100 – 600	8 – 12	180	da	Za gotove proizvode za pećnicu
Zamrznuti riblji štapići	100 – 500	6 – 10	200	ne	Za gotove proizvode za pećnicu
Pohani sir	100 – 500	8 – 10	180	ne	Za gotove proizvode za pećnicu
Rolada (povrće)	100 – 500	12 – 20	160	ne	Za gotove proizvode za pećnicu
Pečenje					
Kolač	500	8 – 15	180	ne	Upotrebljavajte kalup za pečenje
Quiche	500	20 – 22	180	ne	Upotrebljavajte kalup za pečenje/nabujak

Jelo	Težina (g)	Vrijeme (min.)	Temperatura (°C)	Protresanje	Dodatne informacije
Muffini	500	15 – 18	200	ne	Upotrebljavajte kalup za pečenje
Slatki zalogajčići	500	20	160	ne	Upotrebljavajte kalup za pečenje/nabujak



Friteza na vrući zrak prikladna je i za podgrijavanje jela: Zagrijte jela 10 minuta pri 150 °C.



Ako niste unaprijed zagrijali fritezu na vrući zrak, pustite da se jela zagrijavaju 3 minute dulje.



Kalupi za pečenje u fritezi na vrući zrak nisu sadržani u opsegu isporuke.

Namještanje automatskog programa

S pomoću automatskih programa možete peći određene namirnice s unaprijed namještenom temperaturom i vremenom. Na raspolaganju su vam sljedeći programi:



duboko smrznuti pomfrit



pržena slanina



pileći bataci



račići



meso



muffini/kolači



povrće



riba

- ▶ Tipku  držite pritisnutom nekoliko sekundi kako biste uključili uređaj.
- ▶ Pritisnite tipku  više puta kako biste namjestili željeni automatski program.
- ▶ Pokrenite postupak pečenja kratkim pritiskom tipke .

Nakon isteka vremena pečenja oglašava se signal i uređaj se isključuje. Ventilator će raditi još nekoliko minuta.

- ▶ Za prijevremeni prekid postupka pečenja tipku  držite pritisnutom nekoliko sekundi dok se uređaj ne isključi.

- ▶ Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice.
- ▶ Izvucite zdjelu za prženje (3) s pomoću ručke zdjele za prženje (4) iz uređaja. Stavite zdjelu za prženje (3) na podlogu otpornu na toplinu i izvadite namirnice.

ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Prije čišćenja najprije izvucite mrežni utikač (8).
- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu ni druge tekućine.
- Ako uređaj dođe u kontakt s tekućinom, nemojte ga ni pod kojim okolnostima dodirivati. Prvo izvucite mrežni utikač (8).



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od opekline zbog vrućih površina.

- Prije čišćenja ostavite uređaj da se hladi barem 60 minuta. Izvadite zdjelu za prženje (3) kako bi se uređaj brže ohladio.



NAPOMENA!

Moguće oštećenje uređaja!

Postoji mogućnost oštećenja uređaja uzrokovanih nepravilnom upotrebom.

- Na kućištu (5) uređaja ni u njemu nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje ni ona koja se trljaju.
- Fritezu na vrući zrak i pribor nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

- ▶ Čistite zdjelu za prženje (3) i mrežicu za prženje (2) spužvom i s malo blage sapunice. Dobro isperite posude i dobro osušite sve dijelove.
- ▶ Unutrašnjost uređaja čistite vrućom vodom i mekanom spužvom.
- ▶ Upravljačku ploču i vanjske površine uređaja čistite mekom, blago navlaženom krpom.

SKLADIŠTENJE/TRANSPORT

- ▶ Ako uređaj ne upotrebljavate, izvucite mrežni utikač (8) i čuvajte uređaj na suhom mjestu na kojem nema prašine ni mraza i koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- ▶ Pripazite na to da se uređaj skladišti izvan dohvata djece.
- ▶ Da biste spriječili oštećenja tijekom transporta, preporučujemo uporabu originalne ambalaže.

UKLANJANJE PROBLEMA

Proizvod je iz tvornice isporučen u ispravnom stanju. Ako unatoč tome otkrijete problem, najprije ga pokušajte riješiti pomoću tablice u nastavku. Ako ne uspijete, obratite se našoj službi za korisnike.

Problem	Mogući uzrok	Uklanjanje problema
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač (8) nije priključen na utičnicu.	Uređaj priključujte isključivo na propisno instaliranu utičnicu.
	Unos nije potpun.	Pokrenite postupak pečenja pritiskom tipke  .
Jela nisu pečena.	Količina punjenja je prevelika.	Napunite zdjelu za prženje (3) malim komadima. Manji se komadi ravnomjernije peku.
	Temperatura pečenja je preniska.	Pritisnite  ili  kako biste povećali ili smanjili željeno vrijeme pečenja  .
	Vrijeme pečenja je prekratko.	Pritisnite  ili  kako biste povećali ili smanjili željenu temperaturu pečenja  .
Namirnice se ne peku ravnomjerno.	Namirnice su previše blizu jedna drugoj.	Protresite zdjelu za prženje (3) kako biste ravnomjerno raspodijelili namirnice. Neke namirnice treba protresti nakon otprilike polovine vremena pečenja.
Pržene namirnice nisu dovoljno hrskave.	Upotrijebili ste namirnice koje nisu prikladne za fritizu na vrući zrak.	Kako biste dobili hrskave namirnice, upotrijebite zalagajčiće prikladne za pećnicu ili lagano namašćene zalagajčiće.

Problem	Mogući uzrok	Uklanjanje problema
Uređaj se ne može zatvoriti.	Zdjela za prženje je prepunjena (3).	Napunite zdjelu za prženje (3) samo do oznake Max.
U uređaju nastaje bijeli dim	Namirnice su premasne.	Tijekom pripreme vrlo masnih namirnica mast kapa u zdjelu za prženje (3). Zbog masti u zdjeli za prženje (3) nastaje veća toplina od uobičajene – to ne utječe na uređaj ni na rezultat pečenja.
	U zdjeli za prženje (3) ostalo je još masti od prethodnog postupka pečenja.	Ostaci masti izgaraju u komori za prženje. Nakon svakog korištenja očistite zdjelu za prženje (3).
Svježi pomfrit ne peče se ravnomjerno.	Štapići krumpira nisu dovoljno omekšani.	Ostavite štapiće krumpira oko 1/2 sata u hladnoj vodi kako bi se izdvojio škrob. Prije stavljanja u uređaj osušite namirnice kuhinjskim papirom.
	Vrsta krumpira nije prikladna.	
Svježi pomfrit ne postaje hrskav.	Krumpir je premokar.	Hrskavost ovisi o udjelu vode, udjelu škrobi u vrsti krumpira i količini ulja.
		Pažljivo osušite krumpir pa ga premažite uljem (oko 1/2 žlice).
		Izrežite krumpir na manje komade.
Na zaslonu se prikazuje šifra pogreške „E1“ odn. „E2“.	Interni senzor temperature uređaja dojavljuje smetnju.	Obratite se službi za korisnike.

ODLAGANJE U OTPAD



Uređaj

Na kraju životnog vijeka uređaja pazite na propisno odlaganje uređaja na otpad. To se može izvesti, primjerice, putem lokalnog centra za prikupljanje rabljenih uređaja. Raspitajte se u lokalnoj upravi o mogućnostima odlaganja na lokaciji.

- Prije odlaganja uređaja odrežite kabel.



Ambalaža

Radi zaštite od oštećenja tijekom transporta uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaže su sirovine pa se mogu ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus reciklaže.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje:	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Nazivna ulazna snaga:	1700 W
Volumen košare:	pribl. 5,7 litre
Namjestive temperature:	80 – 200 °C
Brojač vremena:	60 minuta
Dimenzije (Š x V x D):	28,5 x 29,4 x 40,0 cm

EU INFORMACIJA O SUKLADNOSTI



Proizvođač ovime izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama:

- Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktive o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktive o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ
- Direktive o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

JAMSTVO

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zamjenjena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku

IMPRESUM

Autorsko pravo © 2024

Verzija: 18.01.2024

Sva prava pridržana.

Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravima.

Umnožavanje u mehaničkom, elektroničkom ili drugom obliku bez pisanog odobrenja proizvođača nije dopušteno.

Autorsko pravo pripada društvu:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Njemačka

Imajte na umu da gore navedena adresa nije adresa za povrat. Kontaktirajte uvijek najprije našu službu za korisnike.



friggitrice ad aria 5,7 lt 5,7 litre air fryer zračni cvrtnik 5,7 litrov zračna friteza od 5,7 litara

codice art./article no.: 167050.01

codice EAN 8017596259691

Importato per / Imported for/ Uvoženo za / Uvezeno za:

EUROSPIN ITALIA S.p.A.

Via Campalto 3/D – 37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy

/ Italija da / by / od / od strane:

MEDION AG / Am Zehnthof 77 / D-45307 Essen

Germania / Germany / Nemcija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA

Leggere e conservare / Read and keep for future reference /

Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.

MD 10532 / MSN 5007 4798 / 07/2024

